

N° 153
DÉC. 2023

GLANDCITÉ

aegr

JOURNAL D'INFORMATION LOCAL DE L'AAGR
ET DE LA MUNICIPALITÉ DE GLAND



ÉCONOMIE

5

3 nouvelles crèches au Réseau Toblerones

VIE LOCALE

8

Prangeolf et la magie de Noël

ENVIRONNEMENT

15

Entretien de la Baigne aux Chevaux à Coinsins

GENS D'ICI

18

Rencontres au potager du château de Prangins



VOUTAT

SANITAIRES • TOITURES • PISCINES
1196 Gland - www.voutat.com

*Nous souhaitons à
nos amis et à notre clientèle,
un Joyeux Noël
et une Bonne Année
2024*

seic | Installations

Des solutions clé en main pour tous vos besoins

SEIC vous accompagne dans la réalisation de tous vos projets d'installation ou de rénovation électrique domestique ou industrielle :

- Éclairages, prises, interrupteurs ;
- Mise aux normes d'installations ;
- Raccordements (chauffage, ventilation, climatisation) ;
- Tirage de lignes.

À votre disposition également : un magasin proposant du matériel électrique.

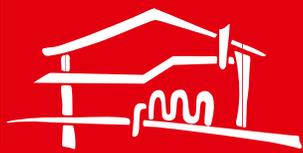
Dépannage
24 h/24



Contactez nos spécialistes
seic.ch/installations-electriques/



BRODARD CHAUFFAGE



Installation ■ Entretien ■ Rénovation
Chaufferie mobile ■ Dépannage

Pascal Brodard – 079 433 33 72 – Chemin du Lavasson 6 – 1196 Gland – 079 433 33 72



Votre spécialiste en installation de chauffage sur la Côte Tél 022 364 30 15 – brodardchauffage.ch

Installations
sanitaires

Parois de douche

022 362 30 30

www.buchssanitairesa.ch

PROMA
STORES

A votre service
depuis 1976

Tél. 022 364 42 10 • Fax 022 364 38 33
Gland/Nyon • www.proma.ch

PARO OPTIC
Gland - Nyon

Votre 2^{ème} paire **OFFERTE**

A l'achat d'un équipement complet (monture + verres)
nous vous offrons une 2^{ème} paire à votre vue*

*voir conditions en magasin

Ici à Gland !

CTA

www.cta-services.ch

Ménages / conciergeries / nettoyages spécialisés

IMPRESSUM

Gland Cité

Journal d'information local de l'AEGR et de la Municipalité de Gland.
Parution: 6 fois par an.

Éditeur

AEGR-Association Économique de Gland et Région
www.aegr.ch

Prochaine parution: 9 février 2024

Remise des publicités / publiereportages:

Délai: 11 janvier 2024
à Olivier Schwab,
pub-gc@aegr.ch - 076 380 86 62

Adresse du journal

Gland Cité - CP 423 - 1196 Gland

Président de l'AEGR

Stéphane Fenner, 078 827 02 01
E-mail: contact@aegr.ch

Trésorier

Louis de Bourbon Parme

Impression

BSR Imprimeurs SA - 1196 Gland
022 354 09 90
glandcite@bsrimprimeurs.ch
www.bsrimprimeurs.ch

Rédacteur en chef

Romain Marchand - redac-gc@aegr.ch

Ont collaboré à ce numéro

Léa Pratt - lea-gc@aegr.ch
Géraldine Chytil - geraldine@chytil.ch
Valérie Bujes - valerie.bujes@gmail.com
Eliezer Medevielle
medevielle@bluewin.ch
Lisa Prongué (pages communales)

Tirage de ce numéro

11'700 exemplaires
Distribution gratuite dans
tous les ménages de Gland,
Prangins, Duillier, Vich, Coinsins,
Luins, Vinzel, Begnins, Dully.

Avertissement

Le journal se réserve le droit d'écourter les textes remis par les annonceurs. Il n'assume pas les erreurs éventuelles dans les textes intégraux remis par les annonceurs.

© Cover: Léa Pratt

L'AEGR pour vous servir



ÉDITO

Chère lectrice, cher lecteur,

Le froid et la pluie succèdent à un été très chaud et un automne fort agréable. L'hiver annonce son arrivée et les fêtes de fin d'année s'approchent. L'Association Economique de Gland et Région (AEGR) saisit l'occasion pour tirer un bilan de 2023.

Le petit nouvel an organisé chez et par notre membre Schilliger a été un moment fort convivial et chaleureux. Au courant de l'année, nous avons énormément appris lors de diverses conférences: Que faire pour ne pas subir la transmission de son entreprise; Comment préparer sa retraite; ou encore La gestion financière, en partenariat avec notre membre Swissquote. En juin, a eu lieu la troisième

édition de La Fête du Terroir, qui a regroupé une quarantaine d'artisans, producteurs et commerçants avec de délicieux produits régionaux. La 4e édition du Forum Nouvelle Economie de Gland Economie a mis en avant de nouveaux projets innovants et a couronné les lauréats de plusieurs disciplines. Pour ne citer que les actions de l'environnement AEGR, faitière qui regroupe et représente plus de 150 membres.

2023 a été une année de célébration pour l'AEGR. En effet, nous avons fêté 40 ans au service des acteurs économiques de notre région en présence des autorités locales, des médias et de nos membres. Les brefs discours ont mis en avant le lien fort entre la Ville de Gland et l'Association, mais également les valeurs humaines que nous chérissons particulièrement.

Cette année a aussi été l'occasion de célébrer le tirage de la 150e édition du Gland Cité. Ce journal qui se veut proche de la population est toujours très apprécié de ses lecteurs. C'est également un des véhicules officiels de communication de la Ville de Gland.

C'est un honneur pour nous d'offrir cette plateforme d'information aux commerces, artisans, indépendants, entreprises

et habitants de notre bassin géographique.

Nous profitons de cette occasion pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux rédacteurs et rédactrices qui ont rejoint l'équipe du Gland Cité en cours d'année.

L'AEGR pour vous servir

En 2024, nous prévoyons d'aborder de nouveaux sujets de conférence et en atelier avec des thèmes en lien avec le monde digital, entre autres.

Nous continuons encore et encore à renforcer notre proximité avec les acteurs économiques et la population.

Devenir membre de notre Association, c'est donner de la visibilité à son activité et rencontrer d'autres acteurs dans de nombreux domaines.

Chère lectrice, cher lecteur, chers membres de l'AEGR, chers annonceurs, le comité ainsi que la rédaction du Gland Cité se joignent à moi pour vous remercier pour votre fidélité et vous souhaiter de belles fêtes. Que 2024 soit une année à la hauteur de vos rêves et espérances.

Stéphane Fenner
Président de l'AEGR

 Swissquote

Publicité

LA BANQUE



POUR DÉFENDRE SES VALEURS

Ajoutez l'impact social ou environnemental à vos critères d'investissement.

swissquote.com

Les investissements comportent divers degrés de risque.

Le T

MAISON SUISSE DE THÉ
BON DE 10%
 en présentant ce tiquet
 à notre magasin de Gland
 Route de begnins 6
Valable jusqu'au 24.12.2023

Schweizer
 Bijoux - Créations - Montres



Rue Mauverney 20C
 1196 Gland - 022 364 51 50
 www.bijouterie-schweizer.ch

Dal 1991



Profumo d'Italia

Pizze au feu de bois
 et spécialités italiennes
 www.profumoditalia.ch
 Tél. 022 364 01 01



ABSOLUMENT CHOCOLAT
 Nicolas Manzoni | Artisan-Créateur

L'Excellence d'un Grand Cru
 Rue du Jura 12 - 1196 GLAND - 022 364 37 42



DISTINCTION
 «TABLETTE D'OR» POUR
 VOS BONBONS DE CHOCOLAT.

ZENITH VOYAGES

*L'équipe Zenith Voyages vous remercie
 pour votre fidélité et vous souhaite de
 joyeuses fêtes de fin d'année*

Av. du Mont-Blanc 9 - 1196 Gland
 T +41 22 364 46 91
 info@zenithvoyages.ch



GRAND-RUE 47
 1196 GLAND 022 364 15 72

CADEAUX
 Pour toutes les occasions
 et tous les budgets



Bissatze
 horticulteur-fleuriste

**Grand choix de couronnes
 de l'Avent**

Route de l'Etraz 51/53
 1196 Vich
 Tél. 022 364 36 13
 www.bissatfleurs.ch

iMEDIA SOLUTIONS
 WEB & PRINT DESIGN

Création de sites Internet
 T+F +41(0)22 361 25 87
 info@imediasolutions.ch
 www.imediasolutions.ch
 Av. du Mont-Blanc 31 - 1196 Gland

magasin de **musique!**
1196 - GLAND



Vente - Location - Vintage - Neuf -
 Occasion - Achat - Réparation

Laurent Quinche 079 632 72 19
 www.magasinmusiquegland.ch

Rue de Riant-Coteau 11 - 1196 Gland
 (Route Suisse - en face de Schilliger)



*Nous vous
 souhaitons
 un joyeux Noël
 et une bonne
 et heureuse
 année 2024!*



**DROGUERIE
 HERBORISTERIE
 DE MAUVERNEY**
Naturel & écologique

Au Cœur des Saveurs



Boulangerie - Pâtisserie artisanale
 Traiteur - party

David Baumgartner

Gland-Nyon-Crassier



**les
 Délices**
 du traiteur à Gland

Route des Avouillons 30
 Natel +41 (0)79 355 85 38

DAL MORO
 CREATION D'INTERIEUR

CUISINE
 BAN
 DRESSING
 & RENOVATION

Avenue du Mont-blanc 6, 1196 Gland
 www.dalmoro.ch

le yaca

CUISINE
 MÉDITERRANÉENNE

Avenue du Mont-Blanc 28, 1196 Gland
 022 364 60 00, reservation@leyaca.ch

21 Rte de Nyon / 1196 Gland



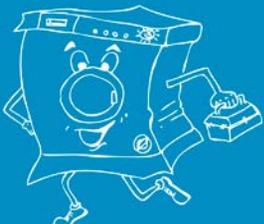
La Capsule
 Beer Shop

www.lacapsule.beer

JL Coiffure
 SARL

JOYEUSES FÊTES À TOUS
 AINSI QU'UNE ANNÉE 2024
 PLEINE DE SUCCÈS!

1196 GLAND - TÉL 022 364 41 21



Pros-Léman
 Electroménager

pressing
mauverney

Rue de Mauverney 21
 1196 Gland
 Tél. 022 364 80 74
 info@pressingdemauverney.ch

BUMAT+
 L'UNIVERS DE LA BUREAUTIQUE

Rue des Alpes 2
 1196 Gland
 Tél. 022 364 42 22
 www.bumat.ch

Toners & Cartouches d'encre
 Imprimantes & Multifonctions
 Fournitures de bureau & Papier
 Destructeurs & Systèmes de reliure



**SPORT
 SERVICE**
 sbsport.ch

Trois nouvelles crèches affiliées au Réseau d'Accueil des Toblerones

ÉCONOMIE

Le vendredi 17 novembre, trois nouvelles structures d'accueil ont été inaugurées à Gland et Vich pour combler le manque de places pour l'accueil de jour des enfants. Cependant, la création de quelques 150 places supplémentaires ne suffira pas à absorber totalement la liste d'attente actuelle.

Parmi les trois nouveaux lieux d'accueil, la crèche Bee'Happy a été installée dans un bâtiment flambant neuf du quartier de la Lisière. La concrétisation de ce projet vient d'une volonté du Conseil communal d'intégrer cet espace dans le plan d'affectation de la ville de Gland. A la rue du Borgeaud, l'ancienne galerie marchande de la Coop a vu de nouveaux petits occupants prendre possession des lieux. Avec ses 88 places d'accueil et son équipe pédagogique de 35 personnes, la crèche Le Colibri Borgeaud est à l'heure actuelle l'une des plus grandes structures du canton. Sur la commune de Vich, la crèche Do Ré Mi'el peut désormais profiter d'une extension à sa structure déjà existante. Ce qui a permis de doubler sa capacité d'accueil.

Le Réseau d'Accueil des Toblerones (RAT) qui regroupe 16 communes situées entre Gland, St-Cergue et St-Georges va ainsi augmenter de 25% sa capacité d'accueil collectif préscolaire. C'est un nouveau défi pédagogique et administratif pour tous les acteurs de la petite enfance. D'autant plus que le réseau englobe aussi l'accueil parascolaire (UAPE) ainsi que les Accueilantes en Milieu Familial. Regula Zellweger, présidente du comité de direction du RAT, illustre l'évolution du réseau de manière imagée: «À ses débuts il y a 15 ans, la gestion du réseau s'apparentait à conduire une simple barque. Aujourd'hui il s'agit de naviguer sur un énorme paquebot avec à son bord plus de 2'300 enfants». Garantir les conditions d'accueil, déterminer les priorités d'accès et réguler la politique tarifaire font partie des tâches menées de front par



Ouvert depuis avril 2023, le Colibri Borgeaud est un lieu accueillant avec des aménagements idéalement adaptés aux plus petits.

le RAT. «L'administration du réseau est un défi aussi bien humain que financier. En effet, le RAT et les structures affiliées sont parmi les plus grands employeurs de la région, avec aujourd'hui près de 500 salariés, ajoute Marco Baiguini, secrétaire général du RAT.

Des demandes qui explosent

Les raisons de l'allongement de la liste d'attente sont multiples. En premier lieu, la région connaît une croissance démographique importante, générée par un contexte économique favorable à la création d'emplois. A cela, il faut ajouter une explosion de la natalité inédite après la période de COVID-19. Le changement sociétal explique aussi cette flambée des demandes d'accueil. A commencer par une augmentation significative du temps de travail chez les femmes. De plus, les parents ont moins le soutien d'hier des grands-parents pour assumer la garde de leurs bambins.

Un manque de locaux

La difficulté de dénicher de nouveaux locaux appropriés à l'installation d'une crèche est un autre obstacle auquel le RAT est confronté. Les nombreuses exigences qu'impose le canton, comme un espace extérieur, réduit passablement les possibilités. A cela s'ajoute le coût conséquent des travaux d'aménagements indispensables à l'accueil des enfants. «L'engagement financier des communes est essentiel. Aujourd'hui, les autorités sont conscientes de l'intérêt d'investir dans le secteur», souligne Marco Baiguini.

«La politique d'accueil avance mais pas suffisamment vite pour suivre l'évolution démographique ainsi que les changements de société. Les réseaux, les Communes, l'école et les parents ont tout à gagner à travailler ensemble», conclut Regula Zellweger.

Géraldine Chytil

SANTOS
ASSURANCES & CRÉDITS

Gestion sans frais
de
vos Assurances et Crédits

022 354 08 00 Av. du Mont-Blanc 8 www.credits-assurances.ch

30 ANS
DEPUIS 1987

IMMO PERFORMANCE Sàrl
Votre agent immobilier de confiance

Achat - Vente - Gérance - Location
Estimation gratuite

Avenue du Mont-Blanc 16 - 1196 Gland
022/366 55 44 - www.immoperformance.ch

Une aventure de Noël au cœur du Royaume des Glaces

Cette année, le monde merveilleux de Noël prend ses quartiers dans le Grand Nord, au plus proche de la Toundra glaciale et de la forêt boréale. Mêlant tradition et originalité, cette thématique joue des contrastes entre le bleu et le blanc glacial et les couleurs chaudes des tenues du peuple sami... et du père Noël! Petits et grands sont invités à vivre la magie de Noël dans les magasins Schilliger jusqu'à la fin de l'année.

Braver la toundra glacée pour réchauffer les cœurs

Afin de vous offrir quelques semaines de magie, nos équipes enfilent leurs habits de mushers pour entamer une véritable course contre la montre. En effet, plus de 6000 heures de travail sont consacrées à cet événement majeur. Le thème est choisi et validé 18 mois à l'avance pour permettre aux équipes de sélectionner les collections d'objets de Noël et produire les plans. Dès le mois de juillet précédant le marché, la réalisation des décors est lancée, dans les ateliers Schilliger à Gland. Cette phase nécessite de nombreux corps de métiers différents, avec, entre autres, des menuisiers, serruriers, électriciens, décorateurs et peintres. Tout est exécuté à l'interne! Chalets traditionnels finlandais, pont surplombant un lac de glace, forêt enneigée... les équipes se sont transformées en aventuriers de la toundra pour construire tout cela. Selon Sara Schilliger, «Si marteaux, clous, agrafes, colle et neige artificielle ont tourbillonné de tous les côtés, le travail en vaut vraiment la chandelle lorsque l'émerveillement se lit dans les yeux des petits et grands».

Retour à la nature sauvage de Laponie

Et si le père Noël troquait ses rennes pour une meute de huskies? Et si son traineau empli de cadeaux lui permettait d'arpenter les plaines gelées de la Toundra et les forêts enneigées de la Taïga? C'est sur ce postulat que Sara Schilliger et ses équipes ont bâti, cette année encore, un incroyable marché



de Noël invitant à la découverte de la nature sauvage du Grand Nord. Pénétrez dans un spectaculaire hôtel des glaces, empli de sapins givrés, de colonnes de glaces, d'une fabuleuse table de Fête et de coins cosy, tels une chambre ou un bar de glace, pour un réalisme saisissant. Ensuite, vous pourrez vous engager dans la forêt boréale, longeant une rivière glacée. Des centaines de branches ont été enneigées pour recréer cet univers fabuleux. Un voyage qui vous permet d'apercevoir la végétation et les animaux occupant ces contrées. Enfin, laissez-vous émerveiller par un fabuleux village de Noël miniature. Les traditionnelles maquettes reproduisent de magnifiques scénographies hivernales, un village de Laponie empli de personnages animés, perché sur des troncs d'arbres. Chaque objet de décoration, chaque bougie, chaque guirlande ont été choisis avec soin pour coller à la thématique et pour vous permettre de recréer cette magie de Noël directement chez vous! D'ailleurs, de nombreux produits et toutes les guirlandes lumineuses LED de la marque Lucie sont conçus par les designers de Schilliger. Alors: Mush! En

avant! pour vivre une incroyable aventure de Noël.

Schilliger prend ses quartiers d'hiver au Flon

Grande nouveauté, la Maison Schilliger est de retour en contrée lausannoise le temps d'un Noël. Vous pourrez découvrir ce royaume glacé dans un shop éphémère au cœur du Flon, du 28 octobre au 30 décembre.

Noël au Royaume des Glaces, une exposition à découvrir, à vivre et à explorer jusqu'à la fin de l'année chez Schilliger. Et pour mieux vous servir, **les dimanches sont aussi ouverts à Gland, jusqu'au 10 décembre.**

Schilliger Garden Centre

Route Suisse 40, 1196 Gland
Route du Bois, 1753 Matran
Route de Base, 1228 Plan-les-Ouates
Boutique éphémère au
Flon, 1003 Lausanne

www.schilliger.com

NOËL AU ROYAUME DES GLACES

Retrouvez de
nombreuses
idées cadeaux
en magasin!



Cultivons l'inspiration

Ouvert également tous LES DIMANCHES jusqu'au 10 décembre

Route Suisse 40, 1196 Gland - www.schilliger.com



Renforcez votre sécurité durant les Fêtes

SÉCURITÉ

Les fêtes de Noël peuvent malheureusement attirer l'attention des cambrioleurs en raison de la présence de cadeaux coûteux et de l'absence fréquente des habitants lors des voyages ou des visites familiales. Pour éviter les cambriolages pendant cette période, voici quelques précautions à prendre.

1. Augmentez la sécurité de votre domicile

- Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont sécurisées et équipées de serrures de qualité (installez des serrures anti-effraction et des gonds renforcés).
- Optez pour des portes et fenêtres en verre renforcé ou filmé pour rendre l'entrée plus difficile.

2. Installez un système de sécurité

- Un système d'alarme peut dissuader les cambrioleurs. Assurez-vous qu'il est visible depuis l'extérieur et signalez-le par des autocollants.
- Si possible, optez pour un système de surveillance vidéo avec des caméras visibles.

3. Éclairiez votre propriété

- Installez des éclairages extérieurs à détecteur de mouvement pour dissuader les cambrioleurs.
- Évitez les zones sombres autour de votre maison.

4. Ne laissez pas de signes évidents d'absence

- Demandez à un voisin de ramasser votre courrier et de vider votre boîte aux lettres.
- Programmez des minuteries pour les lumières intérieures pour donner l'impression que quelqu'un est à la maison.

5. Gardez vos cadeaux discrets

- Évitez de montrer des cadeaux coûteux sous le sapin de Noël si cela est visible de l'extérieur.
- Rangez les boîtes des cadeaux coûteux dans des sacs poubelles noirs pour éviter de montrer les emballages.

6. Restez discret sur les réseaux sociaux

- Évitez de publier des informations sur vos plans de voyage ou sur le fait que vous ne serez pas à la maison pendant les vacances. Et n'affichez pas en direct les bons moments que vous passez en famille ou sur une plage à l'autre bout du monde, car hormis l'envie relative que vous procurerez à vos followers, vous indiquerez surtout que vous êtes loin de chez vous.

7. Renforcez la sécurité de votre garage

- Si vous avez un garage, assurez-vous qu'il soit bien fermé et sécurisé, car les cambrioleurs peuvent y trouver des outils pour forcer l'entrée principale.

8. Connaissez vos voisins :

- Créez des relations avec vos voisins pour qu'ils puissent signaler toute activité suspecte en votre absence.

9. Assurez vos biens

- Ayez une assurance habitation adéquate et à jour pour couvrir les pertes en cas de cambriolage.

10. Soyez vigilant

- Restez attentif à tout comportement suspect dans votre quartier et relevez-le pour le signaler aux autorités si nécessaire (plaque minéralogique étrangère, personnes en attente dans un véhicule en stationnement etc.).

En prenant ces précautions, vous pouvez contribuer à réduire le risque de cambriolage pendant les fêtes de Noël et assurer la sécurité de votre domicile et de vos biens. En outre, la Police cantonale vous offre la possibilité d'effectuer une analyse sécuritaire gratuite de votre domicile dans le cadre de la prévention des cambriolages. Il suffit de contacter le gérant de sécurité de la Division prévention criminalité de la région Ouest pour prendre rdv. Tél. : 021 644 80 27.

Eliezer Medevielle, Directeur de l'Académie Suisse de Sécurité section Vaud



39.^{CHF}-
AU LIEU DE
79.-/MOIS*

INTERNET

VITESSE MAX

Livré par votre voisin:



seic

seic.ch | 022 364 31 31



*Offre soumise à conditions.



Le multimédia d'ici.

Prangeolf réveille la magie de Noël

VIE LOCALE

Le petit renne du Père Noël est prêt pour sa traditionnelle tournée de l'Avent dans les rues de Prangins.

Prangeolf piaffe d'impatience. Il brûle d'arpenter les rues de Prangins, d'animer le traditionnel Calendrier de l'Avent du village.

Il a mis le temps, l'animal, pour prendre ses quartiers d'hiver entre Gland et Nyon. D'abord renne du Père Noël dans le Grand Nord, il a un jour survolé le globe, avant de repérer la Suisse et de craquer pour la localité lémanique. C'était en 2016.

Reprenons: en décembre 2003, Hélène Becquelin, dessinatrice et auteure de bandes dessinées, décore les fenêtres du château de Prangins de silhouettes; celles-ci évoquent un gigantesque calendrier de l'Avent.

Inspirées par cette animation, trois villageoises, Anne-Lise Müller, Ursula André et Jocelyne Spady, décident de «faire bouger les Pranginois en décembre, quand il ne se passe rien», se souvient Ursula André. D'où l'idée d'un calendrier de l'Avent à l'échelle de la commune.

Sitôt dit, sitôt fait, ces dames envoient un flyer à la population. Pour égayer l'invitation, il faut un logo! Jocelyne Spady fait des recherches et dénicher l'image, un buste de Randolphe, celui qui inspirera le futur Prangeolf.

Le premier Calendrier de l'Avent de Prangins voit le jour en 2012. Du 1er au 24 décembre, vingt-quatre fenêtres décorées s'illuminent l'une après l'autre, soir après soir, dans les



C'est en 2016 qu'est né l'adorable Prangeolf

rues. Un verre de vin chaud, un bol de soupe ou une friandise réchauffent les participants à la fête.

C'est en 2016 que Prangeolf fait son apparition: il narre ses extraordinaires aventures et mésaventures au cours de vingt-quatre épisodes contés devant les fenêtres illuminées. En même temps, l'une des animatrices de l'événement tricote Prangeolf la mascotte; le poète pranginois Jean-Pierre Darrer et son amie rédigent «Prangeolf et la Fête de Noël», un livre retraçant la vie hors du commun du petit renne chargé de faire la publicité d'un Père-Noël en perte de popularité. On n'y croit plus! Dans sa mission - la distribution de prospectus à la gloire du Père-Noël - il est aidé par une magicienne,

la Poétesse de Prangins. Petit à petit, notre héros se fait des amis, finit, après bien des péripéties, par restaurer la magie de Noël. Depuis, il ne manque aucune fenêtre illuminée du Calendrier de l'Avent au village!

Arrive 2020 et la Covid. Pas de soupes ni d'apéros, juste des fenêtres décorées. Après ce triste épisode, Jocelyne Spady quitte Prangins et Corinne Primus-Defilippi rejoint le groupe. Celle-ci propose la création d'un calendrier géant, composé de deux grands panneaux parés de petites portes pour chaque jour de l'Avent. Au fil des ans, les Pranginois ont découvert des recettes de cuisine, des bricolages et, l'an dernier, des vœux rédigés dans différentes langues parlées au village: français, espagnol, roumain entre autres; les enfants de la bibliothèque ont même orné leurs vœux de joyeux dessins.

Récemment, Prangeolf a hérité d'un grand frère, tricoté lui aussi. Mais depuis un an et demi, il a mystérieusement disparu. L'avis de recherche est lancé!

Léa Pratt
lea-gc@aegr.ch

Encadré pratique

Le calendrier géant, ainsi que la liste des emplacements des vingt-quatre fenêtres, sont exposés dans la vitrine de la pharmacie du village. Cette année, chaque participant à l'événement devra, dans sa fenêtre illuminée à la date prévue, afficher la photo d'un endroit de Prangins qu'il affectionne particulièrement. Cette même image illustrera une porte du calendrier géant.



Garage du Vernay votre agent local Toyota et Mitsubishi



garageduvernay.ch

Chemin du Vernay 10 - 1196 GLAND - Tél. 022 354 07 07 - Réparations toutes marques - www.garageduvernay.ch

VILLE DE
Gland

FÊTES

Vivez la magie de Noël
au Marché de Gland

\\ 10

LOCAL

Découvrez les lauréats
du Prix Nouvelle Économie

\\ 12



Édito

UNE ADMINISTRATION À VISAGE HUMAIN //

Entre arrivées et départs, l'histoire de la Ville s'écrit avec des visages qui marquent le temps par leurs actions, puis d'autres qui prennent le relais. Nous avons ainsi eu le plaisir d'accueillir en août notre nouveau Secrétaire municipal Philippe Bovey, qui assume la plus haute fonction dirigeante de l'Administration communale tout en étant garant du respect de la loi. Véritable courroie de transmission entre l'Administration et le politique, et entre la Municipalité et les collaborateurs de la Ville,

Les News communales #153

// rédactrice responsable : L. Prongué // responsable édition : C. Girod // contact : gland.ch - site@gland.ch

ce poste clé exige un charisme et un savoir-faire assorti de compétences humaines fortes.

En septembre dernier, c'est notre Municipal en charge des bâtiments et de l'urbanisme Thierry Genoud qui a quitté sa fonction pour de nouveaux horizons, après 17 ans de vie publique. Je tiens ici à le remercier pour son engagement au service de la Ville et à saluer le travail qu'il a réalisé au sein du collège municipal et de son dicastère. Son siège vacant sera repourvu à l'issue d'une élection complémentaire qui aura lieu en mars prochain, et pour laquelle le délai pour le dépôt des listes est fixé au 15 janvier 2024. Dans l'intervalle, des mesures ont été prises pour assurer la bonne continuité des activités du Service des bâtiments et de l'urbanisme et de la Municipalité durant cette phase de transition.

L'année 2023 a été marquée par l'aboutissement de nombreux projets portés par la Ville, le dernier

en date étant le lancement de notre nouveau guichet virtuel. Celui-ci marque un nouveau pas en direction d'un service public disponible 24/7, adapté à l'évolution et aux nouveaux modes de vie de ses habitants. La Municipalité se réjouit de poursuivre dans cette voie pour assurer une Administration innovante, moderne et actrice de la transition numérique, qui conservera toujours son visage humain au service de la population glandoise, que ce soit par téléphone ou dans les bureaux.

Je profite de cette dernière édition des News communales de l'année pour déjà vous adresser à toutes et tous mes meilleurs vœux de santé, de bonheur et de réussite pour la nouvelle année 2024.

*Christine Girod, Syndique
Administration Générale, Ressources
humaines, Développement durable,
Communication et Relations publiques*

Une Administration ouverte 24/7 grâce au guichet virtuel

PRESTATIONS EN LIGNE // Après notamment Montreux, Vevey ou encore Echallens, la Ville de Gland rejoint le club des premières administrations romandes à proposer un guichet virtuel à leur population. Mis en ligne plus tôt ce mois, celui-ci propose des services accessibles 24/7, en complément des guichets traditionnels. Rendez-vous sur guichetvirtuel.gland.ch.

Ne plus devoir se déplacer aux guichets traditionnels à des horaires définis pour effectuer vos démarches administratives ? C'est désormais possible grâce au guichet virtuel !

Le principe est simple : grâce à un compte personnel sécurisé, vous pouvez effectuer en ligne, 24/7, et depuis tous vos appareils, des tâches administratives telles que des annonces d'arrivée, de départ ou de changement d'adresse, des demandes de subvention, ou encore des demandes d'inscription pour des logements protégés, à loyer modéré ou abordable. Cette première série d'une trentaine de prestations, ouverte uniquement aux habitants,



sera ensuite complétée et élargie aux entreprises, associations, et aux non-résidents.

DE NOMBREUX AVANTAGES

Accessible 24/7 et où que vous soyez, le guichet virtuel simplifie vos démarches administratives et représente un gain de temps considérable. Les moyens de paiement en ligne vous garantissent un accès instantané aux prestations, et le tableau de bord vous permet de consulter l'ensemble de vos interactions avec l'Administration

ainsi que l'historique de vos factures. En outre, à la création de votre compte, vos informations sont enregistrées pour toutes vos prestations via une authentification sécurisée, vous évitant ainsi d'avoir à les ressaisir.

Et pour les personnes qui souhaiteraient continuer à se présenter aux guichets traditionnels, le guichet virtuel présente là aussi des avantages puisqu'il y réduit le temps d'attente.

UN PROJET SMART

Grâce à son aspect innovant et facilitateur pour les tâches administratives, le guichet virtuel constitue l'un des premiers projets à voir le jour parmi les quelque cinquante annoncés dans le plan d'action « Smart City – La Ville des Idées » présenté à la population en juin dernier. Il lance ainsi une dynamique concrète de mise en œuvre de cette démarche !



Découvrez le guichet virtuel sur
guichetvirtuel.gland.ch !

La magie de Noël au Marché

FÊTES DE FIN D'ANNÉE // Rendez-vous à la place de la Gare les mercredis 13 et 20 décembre dès 16h pour vivre la magie de Noël au Marché!

Le temps se rafraîchit, les journées se raccourcissent, on a envie de thé et de biscuits... Pas de doute, les fêtes de fin d'année arrivent à grands pas! À cette occasion, le Marché de Gland se



parera d'or, de rouge et de vert et prolongera ses horaires jusqu'à 20h30 les mercredis 13 et 20 décembre prochains pour vous plonger dans la magie de Noël.

Chaussez vos plus belles bottes fourrées, revêtez votre écharpe et vos gants préférés, et rendez-vous à la place de la Gare dès 16h. Une quarantaine d'artisans et de producteurs locaux vous attendront pour vous imprégner de cette ambiance si particulière et effectuer vos derniers achats de Noël. Parmi eux, vos commerçants préférés ainsi que de nouveaux venus spécialement pour l'occasion. Vous ne savez pas quoi faire pour le dessert? Bûches, pain

d'épices, bricelets et autres gourmandises seront de la partie. Votre sapin n'est pas assez décoré et certains cadeaux manquent à l'appel? Là aussi, le Marché aura tout ce qu'il vous faut! Qui sait, vous pourriez même tomber sur le Père Noël en personne...

En famille ou entre amis, arpentez les allées un thé de Noël ou un vin chaud à la main, succombez à l'odeur réconfortante de la barbe à papa, des crêpes, des malakoffs ou des marrons chauds, et réchauffez-vous avec une délicieuse raclette sous les tentes... le tout en musique au son de la fanfare et des chœurs!

LES COFFRETS CADEAUX DE GLAND : STARS DE NOËL

Vous cherchez un cadeau original et gourmand qui soutient les commerçants locaux? Pour mettre en valeur le commerce de proximité, la Ville vous a concocté cette année encore des paniers gourmands spéciaux! Les coffrets glandois se composent de produits de qualité faits main, provenant d'artisans et commerçants exclusivement glandois, et sont disponibles en trois tailles: petite (CHF 22.-), moyenne (CHF 45.-) et grande (CHF 75.-). Le coffret du Marché, lui, rassemble dans un grand coffret (CHF 75.-) une myriade de produits locaux et délicieusement savoureux, provenant des producteurs de la région. Ces coffrets florilèges raviront vos amis, votre famille, ou encore vos collaborateurs! Précommandez les vôtres en écrivant à economie@gland.ch en précisant le type de coffret et la taille choisie, ou rendez-nous visite à notre stand aux Marchés de Noël pour les acquérir!

La Ville se dote d'un Plan lumière

ÉCLAIRAGE PUBLIC // Comment gérer au mieux l'éclairage public pour concilier les besoins des usagers avec les contraintes environnementales? C'est la question à laquelle répond le nouveau Plan lumière de la Ville, dont la synthèse est à découvrir sur www.gland.ch/plan-lumiere.

Suite à l'obtention du label Cité de l'énergie Gold, la Ville s'était engagée à prendre des mesures concrètes en matière d'éclairage public. C'est aujourd'hui chose faite avec le nouveau Plan lumière, par lequel la Municipalité pose une vision stratégique pour l'ensemble du territoire nocturne et se dote d'un outil de planification qui définit les lignes directrices en matière d'éclairage public. Elle vise ainsi à harmoniser l'éclairage, mieux gérer la lumière, réduire la consommation électrique, améliorer le sentiment de sécurité et de confort, et renforcer l'identité nocturne de la ville.

Basé sur un diagnostic élaboré à l'aide d'ateliers participatifs qui ont permis une considération spécifique de la vie nocturne des Glandaises et des Glandois, le Plan lumière a également pour vocation de préserver la faune et la flore locale en réduisant la pollution lumineuse. Il émet en outre des recommandations aux entreprises, commerces et particuliers dans le choix de leurs propres éclairages (horaires, types de support, couleurs, implantation, etc.) pour répondre aux enjeux de la politique énergétique.



PRINCIPES FONDAMENTAUX

Définition des temps de la nuit et des chemins majeurs « lumière » et « ombre »

Différents temps de la nuit et différentes zones d'attractivité nocturne, ainsi que des chemins majeurs « lumière » et des chemins majeurs « ombre » ont été définis pour un éclairage différencié selon l'heure et le lieu.

Abaissement de la luminosité

Le Plan lumière propose un abaissement de l'intensité lumineuse au cours de la nuit, différencié selon les différentes zones d'attractivité nocturne et les différents temps de la nuit, ainsi qu'une extinction de la lumière entre 2h et 5h45 du matin dans certaines rues.

Températures d'éclairage

La température d'éclairage donne la « couleur » de l'éclairage projeté: de manière générale, il est conseillé de choisir des couleurs chaudes. Le Plan lumière propose d'installer un matériel permettant d'adapter la température d'éclairage sur les chemins majeurs pour accentuer la différenciation des zones selon les temps de la nuit.

PROCHAINES ÉTAPES

Ces prochains mois, la Municipalité poursuivra sa stratégie d'assainissement du parc d'éclairage entamé lors de la précédente législature afin d'améliorer son efficacité énergétique et de déployer de manière efficace le Plan lumière. Pour ce faire, un préavis municipal sera déposé prochainement au Conseil communal.



Retrouvez la synthèse du Plan lumière sur www.gland.ch/plan-lumiere



BOUGE & SORS À GLAND

BOUGE

Ouverture des salles de gym des Perreretts

Sa 2 & Sa 9 décembre de 14h à 18h

Le Centre de Rencontres et de Loisirs de Gland (CRL) organise des activités sportives encadrées entre pour les jeunes de 12 à 18 ans! Entrée libre.

Dimanche sportif pour les enfants

Di 3 décembre

Informations et inscriptions sur www.gland.ch/bouge

Ski Training

Di 3 décembre

Préparez vos muscles aux différents sports d'hiver avec des entraînements spécifiques pour tous les niveaux dès 13 ans!

Informations et inscriptions sur www.gland.ch/bouge

À la patinoire

Soirée malakoffs et disco

Sa 9 décembre de 18h30 à 22h

Venez déguster de délicieux malakoffs à la buvette de la patinoire et profitez d'une ambiance disco avec musique et lumières sur la glace!

Informations sur www.gland.ch/patinoire

Silent disco fluo

Sa 13 janvier de 18h30 à 22h

Patinez au son de vos chansons préférées en choisissant le canal de votre choix et venez passer un moment de folie avec vos amis! Des cadeaux fluos seront offerts durant la soirée.

Informations sur www.gland.ch/patinoire

Initiation à la glisse et au patinage artistique

Di 14 janvier

Informations et inscriptions sur www.gland.ch/patinoire

Tournoi de Bubble Foot sur glace

Ve 2 février

Affrontez vos amis lors d'un match pas comme les autres et participez à un tournoi de Bubble Foot selon le principe «l'équipe qui gagne reste sur la glace»!

Informations sur www.gland.ch/patinoire

Tournoi de hockey

Sa 3 février

Informations sur www.gland.ch/patinoire



+ Retrouvez le programme sportif détaillé sur www.gland.ch/bouge



SORS

Au Théâtre de Grand-Champ



Le Père

Me 29 & Je 30 novembre à 20h

Cie Cap10

André, 80 ans, n'a plus toute sa tête et c'est sa fille qui le prend en charge. La dérive d'André va le porter jusqu'au monde de l'enfance. Une pièce couronnée de succès, récompensée aux Molières et portée par une distribution époustouflante!

En famille

Miranda, Reine de quoi?

Sa 9 à 11h & 17h

Théâtre du Loup

La petite saison, dès 6 ans

Quand les parents de Miranda, petite fille née dans une famille de cirque, décident qu'elle doit devenir artiste au sein de la troupe le jour de ses 7 ans, les choses se compliquent pour elle. La représentation de 11h est interprétée en langue des signes par l'association Écoute Voir.

Classique

Insalata Italiana

Ve 15 décembre à 19h & Di 17 décembre à 18h

Ensemble vocal de Lausanne

L'Ensemble vocal de Lausanne va vous embarquer dans un voyage aux mille couleurs transalpines mêlant musique et gastronomie italiennes. Une soirée de délices pour les oreilles et les papilles!

La Truite de Schubert

Di 21 janvier à 17h

Quintette avec piano

Tea Time de 15h30 à 17h

Découvrez une soirée de musique de chambre intime et chaleureuse, et replongez dans la

tradition des concerts privés où l'auditoire se rassemblait autour du piano. Une soirée musicale inoubliable!

Afterwork

Les afterworks sont gratuits et ouverts à toutes et tous!

One Step Gospel

Je 21 décembre à 18h30

Gospel

Mathew Newsam

Je 25 janvier à 18h30

Folk rock

À la Bibliothèque



Les Dimanches à la Bibliothèque

Di 14 janvier de 10h à 14h

La bibliothèque ouvre ses portes trois dimanches par année! Entrée libre, tout public.

Né pour lire (0-4 ans)

De 10h30 à 11h30

Partagez avec votre enfant un moment agréable de lecture. Les tout-petits découvriront le plaisir de regarder, toucher, manipuler des livres adaptés à leur âge. Entrée libre.

Bricolage de Noël avec Tiffany (de 4 à 12 ans)

Me 6 décembre de 14h à 14h30 et de 14h30 à 15h

Votre enfant pourra laisser libre cours à sa créativité en bricolant un chouette sapin en Sagex pour une décoration de table de Noël.

Sur inscription, maximum 12 participants par session.

Les Nocturnes de la Bibliothèque

Je 21 décembre et Je 25 janvier jusqu'à 20h30

Entrée libre, dès 16 ans.

Contes pour enfants avec Anne Oudet (dès 5 ans)

Me 13 décembre de 14h à 14h45

En apéritif: un conte d'ici, les ragots d'en-bas et la visite de Mme Oin-Oin. Puis, d'histoires en chansons, l'esprit de la montagne et de Noël nous entraîne vers d'autres bons moments. Sur inscription dans la limite des places disponibles.

Conte musical «Il était une fois... le violon» (dès 5 ans)

Me 20 décembre de 14h à 14h30

Sur inscription dans la limite des places disponibles.

«Promenons-nous dans les bois!» avec

Christine Métrailler (dès 5 ans)

Me 24 janvier de 14h à 14h45

Une promenade dans la forêt durant laquelle nous allons rencontrer différents animaux qui vont nous apprendre la solidarité! Sur inscription dans la limite des places disponibles.

Attention, frissons!

Rencontre-dédicaces jeunesse: Nicolas Feuz et Marc Voltenauer (dès 10 ans)

Ma 6 février de 16h30 à 17h30

Tu aimes les livres qui te font frissonner, avec des mystères à résoudre? Viens rencontrer deux auteurs de romans policiers de la célèbre collection «Frissons Suisses»! Tu auras l'occasion de leur poser des questions, bavarder avec eux et même faire dédicacer tes livres. Sur inscription dans la limite des places disponibles.

Rencontre-dédicaces adultes: Nicolas Feuz et Marc Voltenauer

Ma 6 février de 19h à 20h30

Rencontrez les deux fameux auteurs suisses romands de polars Marc Voltenauer et Nicolas Feuz pour un moment de partage autour de leurs écrits. Vente de leurs livres, dédicaces et apéritif en compagnie des auteurs à la fin de la rencontre. Sur inscription dans la limite des places disponibles.

Projet de rénovation de la « salle jeunesse » à la Pépinière

Déjà 7 ans que le bâtiment de la Pépinière a été repris par la Ville ! À l'époque, les premiers membres du bureau du Parlement des jeunes de Gland (PJG) s'étaient retroussé les manches et avaient rénové l'ancienne école pour en faire la salle jeunesse que nous connaissons aujourd'hui. Depuis, quatre générations du PJG s'y sont succédé et parmi l'actuelle, Jehona Ademi, 18 ans, a souhaité redonner vie à cette salle en lui donnant un nouveau coup de frais. Elle nous parle de sa démarche.

Salut Jehona ! Explique-nous, pourquoi faire des rénovations ?

La peinture et les aménagements étaient d'époque, ils ne correspondaient plus aux goûts d'aujourd'hui. On avait envie de faire quelque chose de plus moderne, qui nous ressemble davantage et qui soit plus accueillant.

Quels sont les principaux changements que vous allez apporter ?

D'abord la peinture, puisqu'on va repeindre tous les murs et certains meubles, qu'il faudra



commencer par poncer, mais aussi les radiateurs. On espère pouvoir utiliser des bonbonnes pour gagner du temps, sinon ce sera aux pinces. On a également prévu de faire appel au graffeur Théo Dao, que les travailleurs sociaux de proximité (TSP) nous ont présenté, pour réaliser un graffiti.

Côté aménagements on va tout revoir, on a déjà trié et jeté les meubles qui ne nous plaisaient plus et on prévoit de racheter notamment des chaises et des canapés. On ne sait pas encore exactement tout ce dont on aura besoin mais on a déjà quelques idées en tête. Notre objectif est de rendre la salle la plus moderne et la plus simple possible pour que tout le monde s'y sente à l'aise.

Que deviendra la salle une fois les rénovations terminées ?

Le but principal est de réouvrir les Salons de Quartiers, des temps d'accueil libre pour les 16-25 ans. C'est un projet qui tient énormément à cœur de certains membres du bureau. Ensuite, les réunions du PJG s'y dérouleront toujours comme c'était le cas avant, et la salle servira aussi aux autres groupes qui souhaiteraient s'y réunir pour avancer dans leurs projets, par exemple les membres du Visual Project. Enfin, les TSP pourront l'utiliser en fonction de leurs besoins avec les jeunes. Un planning de la salle sera créé pour tous ses utilisateurs.



Merci Jehona d'avoir répondu à nos questions ! On se réjouit de voir le résultat final et de découvrir la nouvelle salle jeunesse.



Histoires de PARENTS

Vous êtes parent et vous vous sentez dépassé ? Vous avez besoin de vous sentir plus serein en famille ? De mieux comprendre votre enfant, et de l'accompagner à mieux vivre la frustration et à respecter les règles ? Histoire de PARENTS propose un soutien gratuit et accessible aux parents domiciliés dans le canton de Vaud.

Histoires de PARENTS vous permet de renforcer vos compétences parentales et de retrouver un climat familial apaisé. Lors d'entretiens à domicile, un expert du soutien à la parentalité vous accompagne de manière personnalisée. Nous vous proposons également de rencontrer d'autres parents avec lesquels vous pourrez échanger sur diverses

thématiques autour de l'éducation comme les émotions, l'autorité ou la relation parent-enfant. Tout au long de l'accompagnement, vous trouverez des pistes concrètes à mettre en pratique dans votre quotidien.

Appelez-nous. L'équipe d'Histoires de PARENTS vous répond au 0848 044 444 ou par courriel à histoires-de-parents@fjfnet.ch et vous proposera une rencontre à votre domicile.

L'équipe d'Histoires de PARENTS vous répond au 0848 044 444 ou par courriel à histoires-de-parents@fjfnet.ch et vous proposera une rencontre à votre domicile.



FJF FONDATION JEUNESSE & FAMILLES **HISTOIRES DE PARENTS**

Page offerte par :

VILLE DE **Gland**

aegr ASSOCIATION ECONOMIQUE DE GLAND ET REGION **BSR** IMPRIMEURS



Pour toute information au sujet de la prestation, rendez-vous sur www.histoires-de-parents.ch ou sur la page Facebook « Histoire de Parents ».

LES BRÈVES

FERMETURES DE FIN D'ANNÉE

L'Administration sera fermée à l'occasion des fêtes de fin d'année selon les dates suivantes:

Guichets: du 23 décembre au 2 janvier

Bibliothèque: du 24 décembre au 7 janvier

Déchèterie: 25 décembre, 1^{er} et 2 janvier

TABLES AU BISTROT

Les tables au bistrot de Pro Senectute sont de retour à Gland tous les deuxièmes mardis du mois à midi au restaurant Profumo d'Italia à la Grand'Rue 8 ! Annoncez-vous au plus tard 48h à l'avance auprès de Roland Wolf au 078 722 44 45 pour partager un repas en bonne compagnie et faire de nouvelles connaissances dans un cadre agréable et convivial.

VIVAG au resto

Depuis le 22 septembre dernier, notre association propose une nouvelle activité: VIVAG au resto! Une fois par mois dès 11h30, nous accompagnons nos membres au restaurant pizzeria Bella Vita, à l'avenue du Mont-Blanc 33, pour manger ensemble en toute convivialité. Notre première rencontre a été un véritable succès puisque 14 personnes étaient présentes pour savourer les délicieux filets de perche ou le médaillon de bœuf pour CHF 24.- boissons comprises. Ces moments sont l'occasion de rompre la solitude et de partager un repas en bonne compagnie. Venez vite nous rejoindre le 15 décembre et/ou le 27 décembre pour un repas de Noël!



+ Inscription obligatoire au plus tard un jour avant au 079 305 53 15 (Eliane) ou 079 527 17 76 (VIVAG).

La Bouquinerie lauréate du Prix Nouvelle Économie 2023

ÉCONOMIE LOCALE // Les lauréats du Prix Nouvelle Économie 2023 ont été annoncés le 9 novembre dernier lors du Forum Nouvelle Économie. Cette année, c'est l'Association des Amis de la Bouquinerie, présidée par Karine Bruch Haussauer, qui a remporté la somme de CHF 10'000.- pour son projet La Bouquinerie, la « librairie de seconde main » installée depuis septembre 2023 à la place de l'ancien guichet CFF de Gland!

L'initiative du Prix s'inscrit dans la stratégie économique de la Ville de Gland, qui souhaite prendre un rôle actif dans la recherche d'alternatives à l'économie traditionnelle.

Chaque année, de nouveaux experts externes rejoignent le Jury du Prix Nouvelle Économie pour participer à l'évaluation des dossiers des candidats. Cette année, ce sont Ataa Dabour, experte en entrepreneuriat social et en durabilité, et Robin Bernard, généraliste des affaires, optimisateur et administrateur de plusieurs entreprises, qui ont contribué au choix des lauréats.

LES LAURÉATS 2023

Cette année, le Service des finances, de l'économie et des sports a reçu 22 candidatures avec des idées pleines de potentiel pour dynamiser la Ville et renforcer son tissu économique. Le prix principal de CHF 10'000.- a été attribué à **La Bouquinerie**, une librairie de seconde main basée sur l'économie circulaire. Le principe: récupérer des livres et, selon leur état, les revendre à prix doux, les donner ou les transformer en objets de décoration. L'Association des Amis de la Bouquinerie, à but non lucratif et 100% bénévole, s'est ainsi vue récompensée pour son impact sur l'économie circulaire et le lien social que sa Bouquinerie permet de tisser. L'étendue de son offre ainsi que l'enthousiasme des bénévoles et de leur présidente Karine Bruch Haussauer ont conquis le jury.

Les trois prix de CHF 2'000.- dans les catégories proximité, innovation et partenariat ont quant à eux été accordés à des projets ambitieux et très variés. Le prix « Partenariat » a été décerné

à l'initiative de Rebecca et Greg Mühlethaler, fondateurs de **Pâtachou**, qui prévoit de régaler les employés et employées des PME glandoises à l'heure du déjeuner avec des menus composés de produits locaux et sains, le tout dans des contenants réutilisables. Le système de commandes facilité par une application et une approche qui favorise les liens avec le tissu économique glandois ont ravi le jury.

Le projet de **QR codes pour des contenants gratuits et traçables**, initié par le fondateur de l'épicerie zéro déchet Zélo André Burri, a quant à lui obtenu le prix « Innovation ». Le concept: coller un QR code sur chaque contenant destiné à être livré afin de faciliter l'accès aux informations tant pour le vendeur (lien du contenant au client, etc.) que pour le client (composition, date de consommation, allergènes, etc.). Cette idée innovante et applicable à d'autres acteurs du marché de la livraison a convaincu le jury.

Le prix « Proximité » a été décerné par la Ville et la SEIC à l'entreprise **MasterGreen** et sa gamme de détergents suisses et écologiques certifiée ECOCERT Ecodétergent. Ses produits ont l'avantage d'être fabriqués à Gland et s'adressent notamment aux clients institutionnels. Ce projet a été récompensé pour sa valorisation des circuits régionaux et son encouragement à une économie durable, circulaire et locale.

Enfin, un dernier prix spécial « Entrepreneuriat » a été attribué à l'épicerie italienne **La Campania** pour son projet qui a surpris et impressionné le jury par sa concrétisation rapide en collaboration avec un artiste glandois, avec à la clé un nouveau commerce original et authentique.

La Déléguée à l'économie de la Ville de Gland reste à disposition de tous les porteurs de projets qui souhaitent lancer de nouvelles initiatives à l'adresse economie@gland.ch.



L'équipe de La Bouquinerie a remporté le prix principal de CHF 10'000.-

Investir dans les énergies renouvelables, une solution doublement gagnante !



Dans un contexte où les économies d'électricité deviennent une priorité, SEIC se propose de vous accompagner dans votre transition énergétique. Installation de panneaux photovoltaïques et/ou d'une pompe à chaleur, ces solutions de production d'énergie verte sont bénéfiques tant pour votre portefeuille que pour l'environnement.

Devenez acteur de la transition énergétique

En installant des panneaux photovoltaïques, vous participez à la production d'électricité renouvelable avec de faibles émissions de CO₂. Vous diminuez ainsi de manière significative l'énergie achetée à votre fournisseur, ce qui s'inscrit dans la transition énergétique fédérale.

Augmentez votre autonomie énergétique

En couplant votre installation photovoltaïque à une pompe à chaleur, une batterie de stockage ou encore une borne de recharge pour véhicule électrique, vous augmenterez votre niveau d'autoconsommation et favoriserez

vos indépendances face aux hausses des prix de l'électricité. Vos factures seront ainsi réduites et votre installation plus rapidement rentabilisée.

Pour aller plus loin, il est encore possible d'optimiser la consommation énergétique de votre habitation par l'interconnexion des équipements. Par exemple, en alimentant votre pompe à chaleur avec l'électricité photovoltaïque, l'eau est chauffée en journée et sera prête à être utilisée le soir ou le lendemain matin lorsque vous en aurez besoin.

Déductions fiscales et subventions publiques

Votre projet énergétique peut faire l'objet de subventions fédérales, cantonales et parfois même communales, comme c'est notamment le cas à Gland qui octroie des subventions pour des initiatives durables. À noter également que les investissements destinés à économiser de l'énergie et à réduire son impact environnemental peuvent être déduits fiscalement. La valeur de votre bien immobilier s'en trouvera d'ailleurs augmentée.

SEIC, votre spécialiste régional

Experte en installations et énergies durables, SEIC vous accompagne dans vos projets de transition énergétique. Clarification de vos besoins, aides financières, solutions d'optimisation et bien entendu installations photovoltaïques, vous bénéficiez d'un interlocuteur unique et expérimenté, labellisé « Pro du solaire ».

Pour en savoir plus, consultez notre site internet seic.ch. Vous y trouverez des livres blancs sur l'énergie photovoltaïque et les pompes à chaleur, ainsi qu'un calculateur vous permettant d'estimer le potentiel de production de votre toit. Bien entendu, nos spécialistes sont également à votre disposition, par téléphone au 022 364 31 31 ou à l'espace client SEIC à Gland.

SEIC

Énergies - Transition énergétique - Installations - Multimédia
Av. du Mont-Blanc 24 - 1196 Gland
T. 022 364 31 31 - www.seic.ch

F. Antille

Sébastien Antille
079 449 34 42
www.antille-peinture.ch

Rue de Savoie 3B
1196 Gland
Tél. 022 364 23 22
Fax 022 364 12 91

zélo

Plus de 1200 produits disponibles en vrac

L'épicerie en vrac chez toi

Souscris à un abonnement de panier de fruits ou de légumes et reçois ton premier panier gratuitement*!

* Oui, le premier panier est gratuit, quelle que soit la taille, livraison incluse. Tous nos produits sont livrés dans des contenants réutilisables. Avec la livraison à vélo, tu alors baisses ton empreinte carbone de 90%.

Scanne-moi:

079 604 99 01
www.zelo-sa.ch

Begnins - Bursinel - Duillier - Dully - Gland - Nyon - Prangins - Rolle - Vich

La Baigne aux Chevaux



ENVIRONNEMENT

En vous promenant dans le Bois de Chênes, vous avez certainement cheminé au bord de la Baigne aux Chevaux, lieu emblématique sis sur la commune de Coinsins.

Cette mare sert à l'alimentation d'une des sources de Coinsins, en plus d'être un lieu de vie très important pour les batraciens, oiseaux et libellules. Le site est reconnu depuis 2001 comme lieu de reproduction d'importance nationale pour les amphibiens, ainsi, il incombe au canton d'effectuer certaines tâches pour les préserver. La commune est donc subventionnée par la Direction Générale de l'Environnement (Biodiversité et Paysage) du canton de Vaud. Dans le but de préserver la diversité exceptionnelle du site, des travaux de curage ont eu lieu courant novembre.

Grâce à un suivi des sols ainsi qu'un suivi hydrologique, une atteinte à cette ressource en eau sera évitée. Des photos aériennes permettront également d'appréhender l'évolution d'étendue de l'étang au cours des prochaines années.

Des travaux en novembre

Les habitués du lieu l'ont constaté: la Baigne aux Chevaux est en train de se refermer,

année après année, à cause des sédiments apportés par le ruisseau qui l'alimente. Ce phénomène est une évolution naturelle, qui se fait sur le long terme, puisque cela prend entre 25 et 40 ans environ. En n'agissant pas, la mare pourrait disparaître. Afin de lui rendre sa superbe, c'est-à-dire plus de profondeur et de clarté, l'étang a besoin d'un coup de main de l'homme. C'est pourquoi il est nécessaire de le "désatterrir" (terme spécifique signifiant enlever la terre) à l'aide de machines. Ces travaux de curage, qui ont duré entre 2 et 3 semaines, se font même s'il reste un peu d'eau; en revanche, le pompage de la source en aval de la Baigne a été fermé au début novembre afin d'éviter que les habitants de Coinsins retrouvent du sable dans leur robinet, par exemple.

Une entreprise spécialisée a été mandatée pour ces travaux, qui ont commencé le lundi 6 novembre. Une machine, qui est restée sur le côté de la Baigne, a retiré la terre, puis l'a déposée dans un dumper à chenilles. Afin de minimiser la pression sur les sols, les endroits les plus sensibles ont été recouverts de plaques métalliques sur lesquelles les véhicules ont roulé. Les matériaux extraits ont été ensuite déposés dans un champ agricole adjacent, afin de le faire sécher. Puis un tri sera effectué: une partie servira à l'agriculture, et une autre sera apportée à la décharge.

Pendant les travaux, l'accès à la mare est resté autorisé, mais il a été demandé au public de se tenir à distance, pour des raisons évidentes de sécurité; des panneaux explicatifs ont servi à informer les promeneurs.

Les habitués du lieu ont évidemment constaté que l'eau avait (quasiment) disparu durant ces deux derniers étés. Cela est dû à la météo sèche exceptionnelle des années 2022 et 2023. Le fait qu'il y avait moins d'eau, en raison justement de toute cette terre amoncelée depuis des années, aurait pu rendre sa disparition plus rapide et plus visible. A cet endroit-là, il n'existe pas de suivi particulier de la faune hormis les batraciens, mais les invertébrés n'en ont pas trop souffert de ce manque d'eau.

Et la suite ?

Le retour à la normale sera rapide, nous rassure le biologiste en charge des amphibiens de la Baigne. Après un à deux ans, la végétation va apparaître. Le suivi va continuer, afin de garantir une bonne qualité des sources. Selon lui, il est important de protéger toute cette biodiversité du Bois de Chênes, mais il est parfois complexe de comprendre toutes les implications, toutes les tâches invisibles qui doivent être entreprises pour que la nature puisse rester telle que nous la connaissons et l'apprécions.

Certains promeneurs préféreraient ne pas voir l'intervention de l'homme, et encore moins de machines, dans ce coin de nature, ce qui est tout à fait compréhensible. La Fondation du Bois de Chênes, ainsi que la commune de Coinsins dans le cas présent, a pour mission de gérer ces 140 hectares, en maintenant à long terme la mosaïque des milieux naturels présents, ainsi qu'un paysage diversifié alternant surfaces agricoles et forestières. Les mesures actuelles visent à favoriser la faune et la flore liées aux prairies sèches et aux marais, parfois en limitant la progression de plantes envahissantes, et parfois en "nettoyant" leur biotope.

Le tout est une question d'équilibre à trouver, entre évolution naturelle et préservation du lieu!

Valérie Bujes

valerie.bujes@gmail.com

**OU LES AFFAIRES SE RENCONTRENT
MATIN, MIDI ET SOIR**

PLATS DU JOUR, COCKTAILS DINATOIRES ET AFTER-WORKS,
ÉVÉNEMENTS CORPORATIFS, FÊTES D'ENTREPRISE, ACTIVITÉS
DE TEAM-BUILDING, COFFRETS ET BONS-CADEAUX

COFFEE BÄR **DIVE BÄR**

DIVE BÄR
CRAFT BREWERY & TAPROOM

CH. DE LA CHAVANNE 1
1196 GLAND - GARE SUD
+41 (0)22 565 29 29

Optic 2000

**MONTURE
OFFERTE***

Offerte mais chère à vos yeux.

Optic 2000 Gland - Rue du Mauverney 18C, 1196 Gland
Tel. +41(0)22 364 18 18

*voir conditions en magasin

RAIFFEISEN



Karin Vidal-Gisler
Conseillère en gestion
de fortune

Banque Raiffeisen de Gimel

Avenue du Mont-Blanc 4
1196 Gland

T. 021 821 88 88
gimel@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch

Prévoyance: investir dans votre avenir financier

La prévoyance est souvent associée à un avenir lointain. Anticipée avec soin, elle peut ouvrir la voie à plusieurs projets, et ce bien avant la retraite.

Le troisième pilier devient crucial, au vu des contraintes financières qui agissent sur les deux premiers (AVS/AI et caisse de pension). Le vieillissement de la population exerce une pression sur les prestations de retraite et malgré la réforme AVS 21, sa mise en œuvre prendra un certain temps. C'est dans ce climat incertain que la prévoyance privée prend de l'importance, devenant plus que de simples économies: un moyen de garantir une sécurité financière sur le long terme, avec des avantages.

Plusieurs horizons

Les versements effectués sur le pilier 3a sont déductibles du revenu imposable, même s'ils n'atteignent pas le plafond annuel. Il faut donc relever qu'un investissement, même minime, dans un plan d'épargne en fonds de placement permet

de bénéficier de rendements potentiels. Le pilier 3a est aussi un bon moyen d'économiser en vue de devenir propriétaire. En effet, il offre la possibilité de prélever les fonds investis pour financer l'achat de biens immobiliers. Enfin, lors de la création d'une entreprise, les avoirs du troisième pilier peuvent également servir de capital.

Une retraite paisible

Les prestations légales de l'AVS et des caisses de pension sont censées couvrir au moins 60% du dernier salaire perçu avant la retraite. Une bonne prévoyance privée peut combler la différence et permet également de prendre une retraite anticipée.

Chez Raiffeisen, nous vous proposons un check-up de la prévoyance complet afin de trouver la solution adaptée à votre situation. Nos conseillères et conseillers se feront un plaisir de vous accueillir et vous accompagner dans le processus d'une sécurité financière future.

www.raiffeisen.ch/prevoyance

Coiffure Détente, un moment rien que pour vous



En vous rendant chez Coiffure Détente, le bien nommé salon pour dames, vous aurez plus qu'une coupe impeccable. Vous profiterez d'un moment rien que pour vous, un instant suspendu dans le temps qui vous coupera du stress quotidien. Le salon propose des coupes, des colorations, des coiffures et des soins capillaires avec des produits sans oxydants et respectueux de l'environnement.

Si vous en avez assez des salons de coiffure où les voisines participent directement ou indirectement à votre conversation. Si vous ne souhaitez plus entendre les échanges entre les autres clientes et la coiffeuse. Ou encore, si vous ne supportez plus le bruit des foyers et des gens qui crient pour se faire entendre, alors, n'hésitez plus, prenez rendez-vous chez Coiffure Détente!

Vous y serez accueillies par la sympathique Corine Nani, bien connue dans la région puisqu'elle a tenu un salon à Gland durant plusieurs années. Au bénéfice d'une longue expérience professionnelle dans la coiffure et toujours au fait des dernières tendances grâce aux formations continues qu'elle suit régulièrement, Corine vous proposera une coupe impeccable dans un espace privatif rien que pour vous. Ainsi, vous serez prise en charge comme une VIP tout en bénéficiant de tarifs tout doux.

Ambiance cosy

Tout dans ce salon contribue au bien-être. C'est simple vous vous y sentirez aussi bien qu'à la maison. L'accueil chaleureux d'abord. Puis le grand espace où vous pourrez déguster un café tranquillement, dedans ou sur la belle terrasse les jours de beau

temps. D'ailleurs, les clientes ne tarissent pas d'éloges. Elles relèvent le professionnalisme, la qualité des produits et surtout, elles soulignent la bienveillance de Corine Nani, sa qualité d'écoute et de conseil et évoquent l'ambiance zen du lieu qui permet ces échanges de qualité.

Idéalement situé à Vich, cet espace bien-être vous accueille du lundi au samedi. Si vous ne le connaissez pas encore, profitez de le découvrir et bénéficiez d'un geste de bienvenue d'une valeur de CHF 10.- pour une coupe-séchage et de CHF 20.- pour une coloration. Et toutes les clientes, actuelles et nouvelles, qui prendront rendez-vous en décembre recevront un cadeau pour les Fêtes!

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 9h à 15h.

Uniquement sur RDV
et par tél. au 078 776 51 11

Places de parc et ascenseur à disposition

Coiffure Détente
Route de l'Etraz 8
1267 Vich



Homnisports Gland, 80 ans de camaraderie

VIE LOCALE

Le 7 octobre dernier, le club sportif masculin a fêté ses 80 ans à la salle communale de Gland. De nombreux sociétaires, anciens et nouveaux, sont venus en famille pour célébrer le long parcours de leur société.

« Cette rencontre festive a engendré beaucoup d'émotion parmi les invités et en particulier chez les anciens dont le plus âgé a passé les 90 ans », confie Javier Morales, l'actuel président du club. Organisée pour l'occasion, une initiation aux arts martiaux vietnamiens a fait sensation parmi les enfants. Et une rétrospective faite de documents d'époque et de coupures de presse a nourri les échanges entre les générations de sportifs. « Cette rencontre a permis aux participants de renouer avec le passé de l'une des plus anciennes sociétés sportives de Gland avec le football », indique Vincent Guillot, archiviste et membre actif de la société depuis 2004.

Une histoire qui commence durant la guerre

En 1943, les aînés sont aux frontières et, seuls les femmes et les jeunes restent dans nos villes et nos villages. Gland comprend alors une population de 1000 habitants. En cette période effroyable, les jeunes ressentent le besoin de se réunir, tout en travaillant leur condition physique. C'est dans ce contexte difficile, qu'une poignée d'adolescents décident de créer une société de gymnastique. « A ses débuts, les activités se passaient en extérieur ou dans l'arrière-salle du café de l'Union ou encore la salle communale de Vich », souligne Vincent Guillot. En 1947, une section Gym



Les présidents successifs de l'Homnisports de Gland depuis 1964. De gauche à droite : Pierre Richard, Pierre-André Haenggeli, Jean-Jacques Bach, Jean-Claude Bovet, Javier Morales. Manque : Jean-Michel Bovon (décédé)

Dames est créée et puis dissoute quelques années plus tard. En juillet 1948, la Société est à l'honneur en prenant part au transport de la Flamme Olympique se rendant à Londres. La presse locale de l'époque écrivait alors : « Suivant les ordres reçus, un coureur de notre Section Gland portera le flambeau olympique d'un point situé en face du terrain de foot de Prangins jusqu'à l'entrée de Nyon, soit 1900 mètres à parcourir en 10 minutes ». L'inauguration de la salle communale en 1954 permet aux membres d'y faire leurs entraînements de gymnastiques dans de meilleures conditions. A partir de 1974 et jusqu'à aujourd'hui, les séances se dérouleront au

Collège des Perrerets, puis au Collège de Mauverney, à Grand-Champ et enfin, à nouveau, aux Perrerets. Délaissant peu à peu l'exercice des agrès pour se consacrer au sport en salle, le club quitte la Fédération de Gymnastique en 2013. La société devient alors Homnisports Gland.

Aujourd'hui, les 30 membres actifs qui ont entre 32 et 63 ans se réunissent tous les mardis soir pour jouer au futsal ou à l'unihockey, au basket-ball ou encore pour disputer une partie de pétanque. Juste pour le plaisir, entre camarades.

Géraldine Chytil

iProf Votre prof pour tout produit Apple

- Formation
- Dépannage
- Assistance
- Conseil
- Mac • iPad
- iPhone

Cours individuels à domicile ou à distance

079 381 24 67 • www.iprof.ch

aegr

ASSOCIATION ÉCONOMIQUE DE GLAND ET RÉGION

Le représentant des acteurs économiques de Gland et sa région

www.aegr.ch

AS Simili

Accessoires auto - Quincaillerie de la Côte - Appareils ménagers

C'est la saison du fromage !
Profitez de nos Actions
Grills et Réchauds !

NOUVEAUX LOCAUX

Ch. de Fontenailles 3 - 1196 Gland - 022 364 32 64 - contact@simili-acc-auto.com - www.simili-acc-auto.com

« Fais du bien à ton corps pour que ton âme ait envie d'y rester »

Institut Jyoti

Ayurvédâ – Aromathérapie – Pentanalogie

www.ayurveda-therapies.ch

Sur rendez-vous

Tél. 076 324 17 83

Grand-Rue 30 - 1196 Gland

chateaudeluins.ch

Domaine viticole

LOCATION D'ESPACES POUR VOS ÉVÈNEMENTS

Tous les mardis, pain au feu de bois, avec apéro de 17h à 19h30

Ouvert : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h à 17h - Fermé le mercredi

LB vin promotion - Laurent Baechtold

1184 Luins - Tél. +41 78 600 84 30 - contact@chateaudeluins.ch

Vie de château au potager

GENS D'ICI

Susana Araujo et son équipe cultivent avec enthousiasme fruits et légumes anciens à Prangins. Un musée en plein air à découvrir.

«Où sont les tomates et les poivrons?» Question récurrente à laquelle la Glandoise Susana Araujo, responsable du potager du château de Prangins, répond tout sourire: «Vous avez fait un grand saut dans le temps, jusqu'au XVIIIe siècle; ces fruits ne sont arrivés en Europe qu'au XIXe, d'où leur absence!» Depuis 1998, le jardin potager du Musée national ressemble en effet, carré par carré, à celui des années 1720.

La spécialiste et son équipe (tous employés de l'entreprise pranginoise Denogent) bichonnent ce musée en plein air, le plus grand de Suisse, qui accueille sur 5'500 m² près de 300 variétés anciennes de fruits, légumes, herbes aromatiques, médicinales et... magiques. «On laisse faire la nature, explique Susana. Tout est bio chez nous, même les buis: pas de désherbant, que du travail effectué à la main. Les coccinelles se régalaient de pucerons, on ramasse et déplace les escargots...» Le potager grouille de vie: oiseaux, papillons - beaucoup de moro-sphinx (photo de couverture) et de piérides cette année - plein d'abeilles, notamment.

Non seulement les jardiniers récoltent les graines d'une partie de leur production, mais ils en acquièrent encore chez des fournisseurs tels que Pro Specie Rara et Agroscope (Changins). Un carré est d'ailleurs réservé à ce dernier qui plante ses légumes et récolte

ses graines. «Nous arrosons et désherbons leurs betteraves et côtes de bette, une seule variété de chaque pour éviter toute hybridation», précise Susana. En échange, Agroscope stocke et teste les semences produites au potager. Chaque année, les végétaux changent d'emplacement afin d'éviter maladies et parasites. De nouvelles variétés sont régulièrement testées.

«De janvier à décembre, il y a toujours quelque chose à voir au potager, se réjouit la Glandoise. Par exemple, en juillet, nous avons semé de l'engrais vert; dans le mélange, il y avait des graines de tournesols; ils ont fleuri

en octobre.» Parmi les spécialités du château, l'horticultrice cite le cerfeuil tubéreux, au léger goût de noisette, le maceron (ou persil de Macédoine, ou persil de cheval) dont racines, feuilles et même graines sont consommables, deux variétés de cardons, l'une sans épines. Contre les murs du potager, cultivées en espaliers, des pommes - la calville blanc d'hiver et la golden pipin - et des poires: la culotte suisse (légèrement zébrée), la minuscule sept en gueule, et l'énorme poire d'Hardenpont. Des noms qui chantent...

Susana et son équipe entretiennent aussi le verger du château situé en contrebas de l'édifice, jusqu'à la route de Suisse. On y trouve un



De gauche à droite: Susana Araujo, André Primpier, Guy-Vincent Perret, et Maria Araujo.

YOUHR Horlogerie

**Réparation
Montres
Pendules**

Projets YOUHR Sàrl
Rte des Avouillons 4
1196 Gland
022 995 08 80
youhr@projets-youhr.ch

**berger
& fils**
Sanitaire Chauffage Sàrl

Création - Rénovation - Entretien
Service de dépannage
Chauffages en tous genres

Rue de la Paix 7 · 1196 GLAND
Tél. 022 364 12 61 · Fax 022 364 52 74
E-mail: bergersanit@bluewin.ch
www.berger-sanitaire-chauffage.ch



**La Puce à
l'Oreille**

Toiletage pour chiens

www.lapucealoreille.ch

Valérie Bollhalder
ZA En Plannaz 4-1196 GLAND
Tél. 022 364 85 85

**ROGER
GIGANDET
& FILS**

**CARRELAGES
& REVÊTEMENTS
DEPUIS 40 ANS**

CHEMIN DU MOLARD 7 - 1196 Gland
079 436 71 17 - 022 364 14 66
info@gigandetcarrelage.ch



**Hôtel
Restaurant de la Plage**

Famille PERTUZ

Ch. de la Falaise - 1196 Gland
022 364 10 35

Filets de perches, poissons du lac,
viandes grillées, terrasse, vue sur le lac
www.hoteldelaplage.ch



Auberge de la Tour

Famille PERTUZ

Place de la Tour 4 - 1270 Trélex
022 564 20 00

contact@aubergedelatur.ch
www.aubergedelatur.ch

**MEDEVILLE
KMLC
KRAV MAGA LA CÔTE**

Ecole officielle
Self defense
pour adultes
et adolescents

Chemin de la Crétaux 4 - 1196 Gland
www.kravmagalacote.ch - T. 079 315 44 72



Au centre de la photo, on peut admirer les cardons emmaillotés. Pendant l'Avent, ils se pareront d'adorables bonnets de Père-Noël.

charmant ruisseau mis en valeur par les jardiniers. «On y taille graminées et cresson. Une fois j'y ai observé un poisson, s'amuse Susana, ainsi que deux grenouilles (une brune et une verte) et des libellules.»

Les ruchers sont exploités par la Société romande d'apiculture.

Bon à savoir: Une fois l'an, les jardiniers du potager animent avec brio un marché aux légumes anciens. Enfin, une partie de la production va au personnel du château et au restaurant du musée. Le reste est laissé sur place pour les graines.

Des cardons pour Noël

Depuis la fin du mois d'octobre, la plupart des cardons du potager ont revêtu leurs habits d'hiver: robe de plastique noir et manteau de toile de jute. «Pour les faire blanchir», explique Susana. Avant Noël, les légumes seront coupés, les épines ôtées. Travail fastidieux et... très piquant, qu'André Primpier, le plus ancien jardinier du château, effectue avec talent.

Pour votre repas de fêtes, tentez le gratin de cardons épineux de Genève à la moelle. La recette:

Si vous achetez des cardons frais, commencez par les éplucher, enlevez les pointes et les parties latérales (on ne consomme que ses côtes). Coupez-les en tronçons de 5 à 6 cm et trempez-les dans de l'eau additionnée de lait afin qu'ils ne noircissent pas. Si vous achetez des cardons déjà coupés ou en bocaux, égouttez-les. Cuisez-les environ 30 minutes dans de l'eau additionnée d'un peu de lait. Contrôlez la cuisson avec la pointe d'un couteau. Egouttez-les, conservez une tasse d'eau de cuisson pour la sauce.

Pendant que les cardons cuisent, couvrez trois os à moelle d'eau froide dans une petite casserole. Portez à ébullition et cuisez environ dix minutes à couvert. Laissez refroidir un peu. Extirpez la moelle des os et coupez-la en rondelles assez fines.

Préparez une béchamel avec l'eau réservée et du lait. Ajoutez-y du fromage râpé, du sel, du poivre et un soupçon de muscade.

Versez les cardons dans un plat à gratin beurré, recouvrez de béchamel et décorez de rondelles de moelle. Saupoudrez de fromage râpé et gratinez au four environ 30 minutes à 180-200 degrés.

Léa Pratt
lea-gc@aegr.ch

Prochaines visites guidées

Le 3 décembre de 11h à midi. Au potager, visite en anglais. Le 10 décembre de 11h à midi. Au potager. Le sol, mode d'emploi. Le 10 décembre de 12h15 à 12h45. Les bons conseils du jardinier au potager. Prix de chaque visite: 10 francs.

Ne manquez pas de visiter la maison du jardinier!

Infos sur chateaudprangins.ch



Burgerland s'invite à Gland!



THEBURGERLAND.CH



DÉGUSTEZ NOS BURGERS
À L'EMPORTER &
EN LIVRAISON À DOMICILE

Route des Avouillons 17B, 1196 Gland

aegr
ASSOCIATION ÉCONOMIQUE
DE GLAND ET RÉGION

Le représentant
des acteurs
économiques
de Gland
et sa région

www.aegr.ch

*Nous vous souhaitons
de Joyeuses fêtes*


Schweizer
Bijoux - Créations - Montres



Bijouterie - Horlogerie
Rue Mauverney 20C
1196 Gland
022 364 51 50
www.bijouterie-schweizer.ch



**CAUDERAY
ELECTROTECNIC
LEMAN SA**

Installation électrique
Cablage universel
Cablage informatique
Domotique
Dépannage

info@electricite-cel.ch
www.electricite-cel.ch

Tél. 022 364 14 75

1196 GLAND

Bella Vita
Restaurant
Gland

Av. du Mont-Blanc 33, 1196 Gland
info@bellavita-gland.ch

**PÂTES & PIZZAS
ARTISANALES**
www.bellavita-gland.ch
Tél.: +41 22 995 13 13
LIVRAISON À DOMICILE
Tél.: +41 22 995 14 14

Soirée d'entreprise, Baptême
Mariage, anniversaire, etc...
Ouvert 6/7 - Midi & Soir
Plats et pizzas à l'emporter -15%

**Château de Prangins. MUSÉE NATIO
NAL SUISSE. SCHWEIZERISCHES NA
TIONALMUSEUM. MUSEO NAZIONA
LE SVIZZERO. MUSEUM NAZIONAL
SVIZZER.**

17.11.23-
25.2.24

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun Svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'Interno DFI

L'ILLUSTRE
Partenaire média

swiss
press
photo

23

BSR
IMPRIMEURS

Route de Begnins 14 | CH-1196 Gland
T 022 354 09 90 | www.bsrimprimeurs.ch

**CONSEIL
CREATION
IMPRESSION
RELIURE**

 **clinident** groupe
cliniques dentaires suisses
Genève - Nyon - Gland - Lausanne - Vevey

Nyon 022 990 02 02

Rue de la Morâche 4 bis  La Combe
Face à l'entrée principale du C. C. La Combe

Urgences et tous soins + avec/sans rendez-vous

ORTHODONTIE
www.clinident.ch

Gland 022 995 02 02
Rue Mauverney 19 Face à la Migros  gratuit

